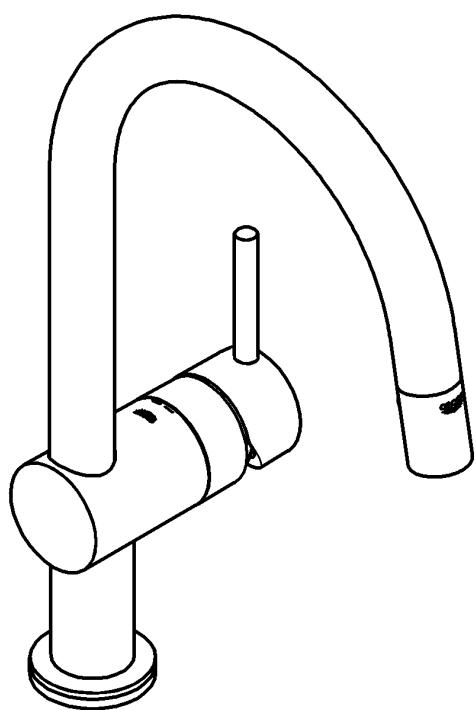


31 359



GROHE MintaTouch

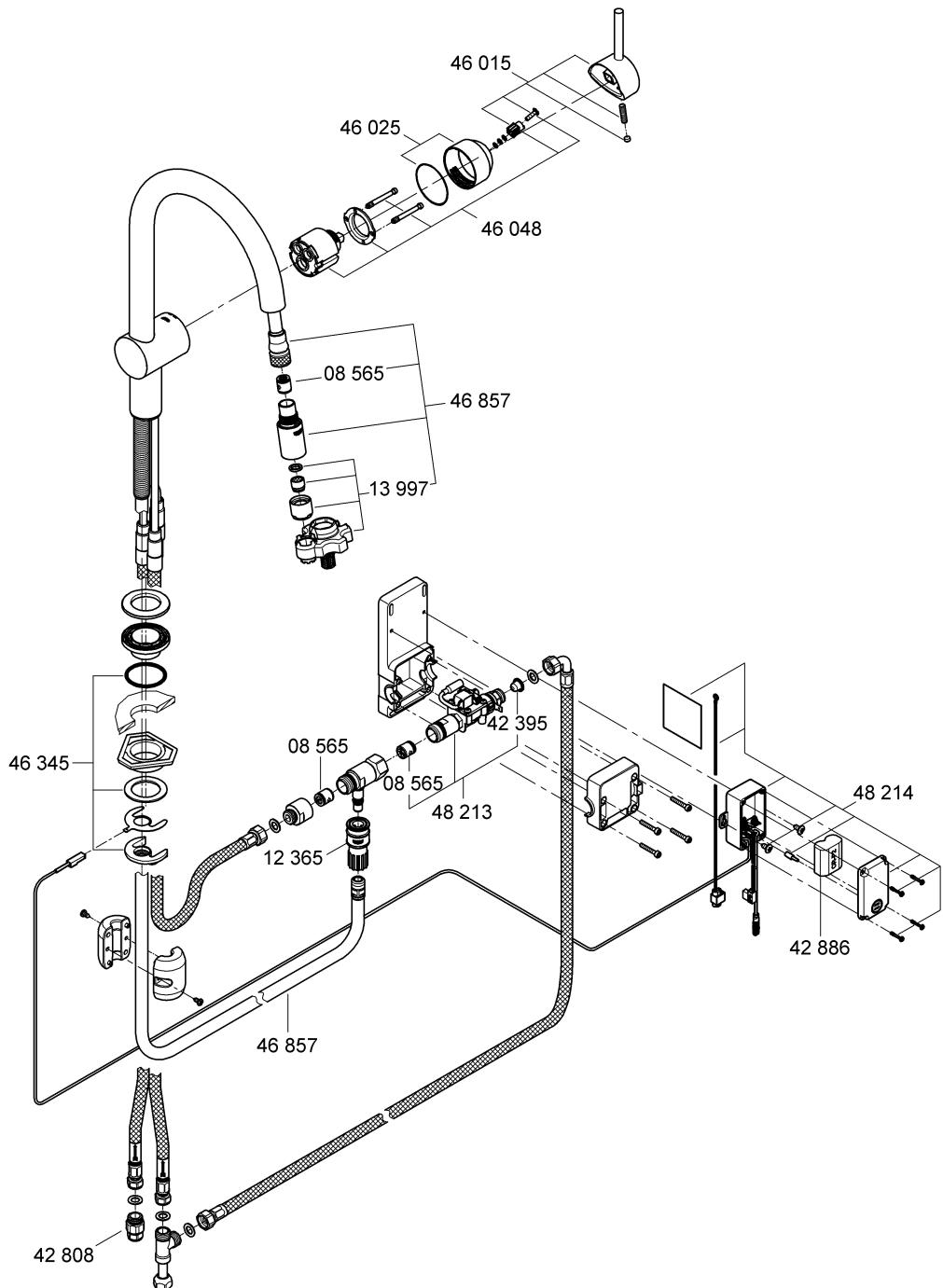
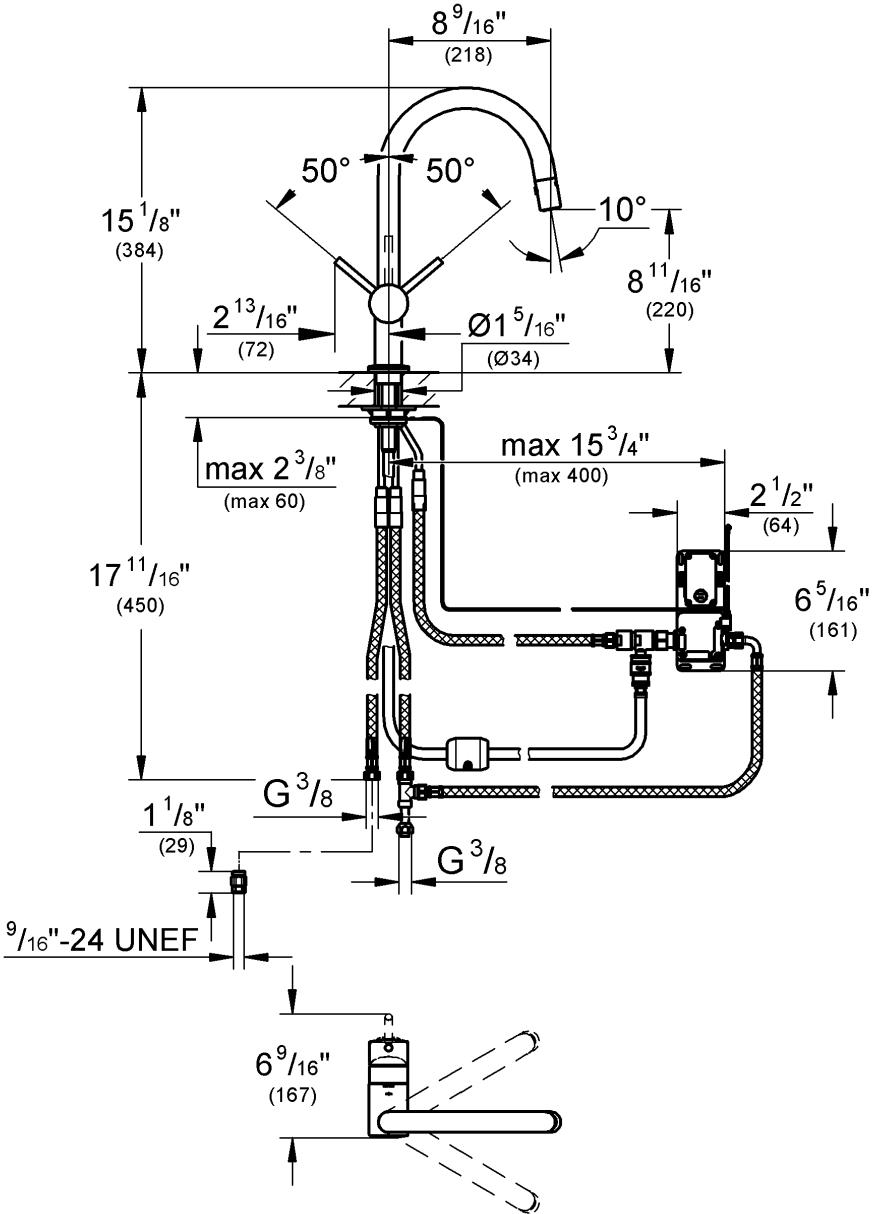
GROHE MintaTouch

English1
Français3
Español5

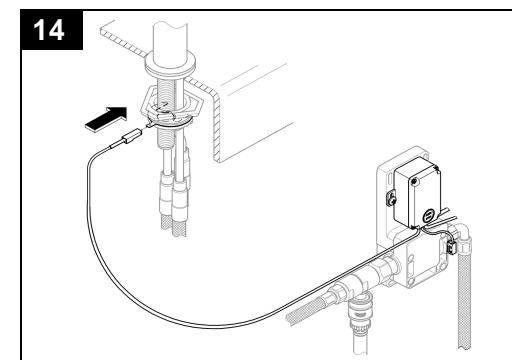
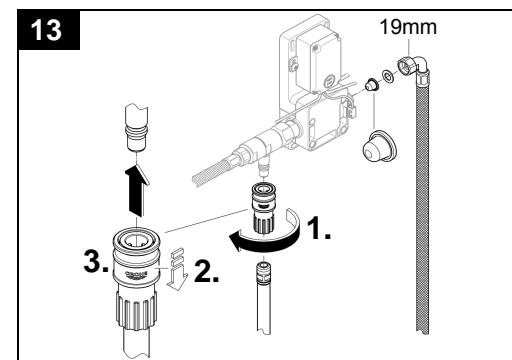
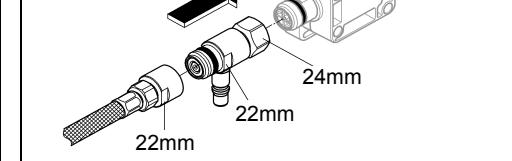
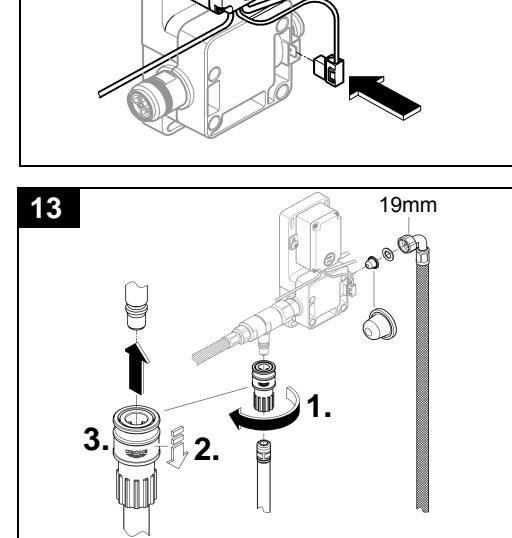
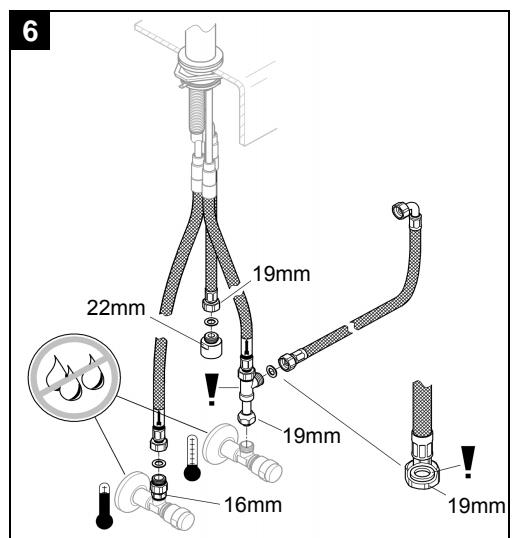
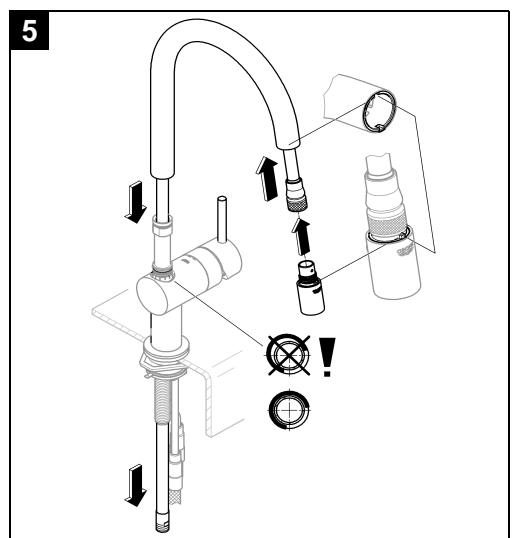
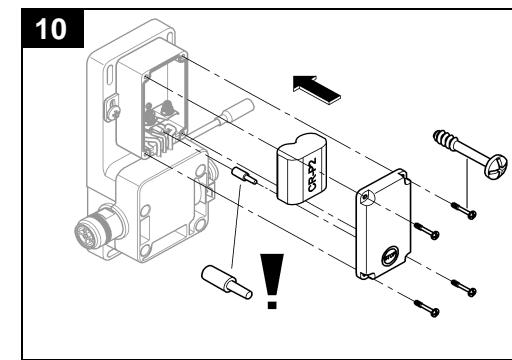
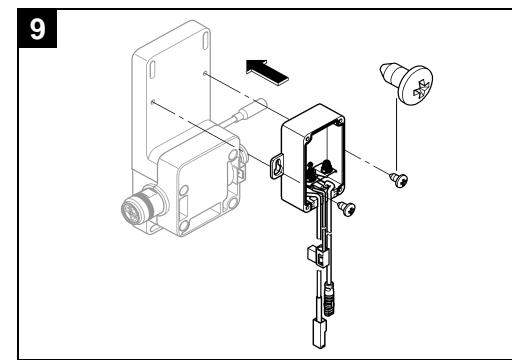
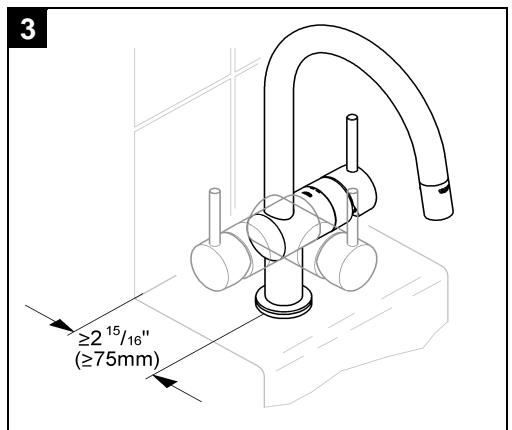
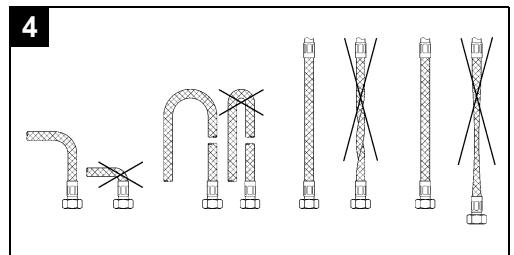
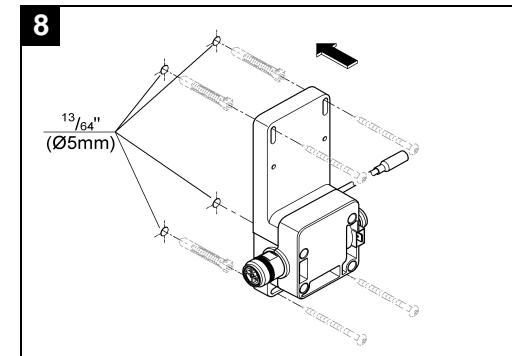
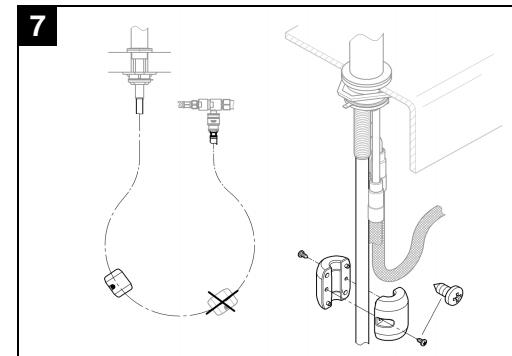
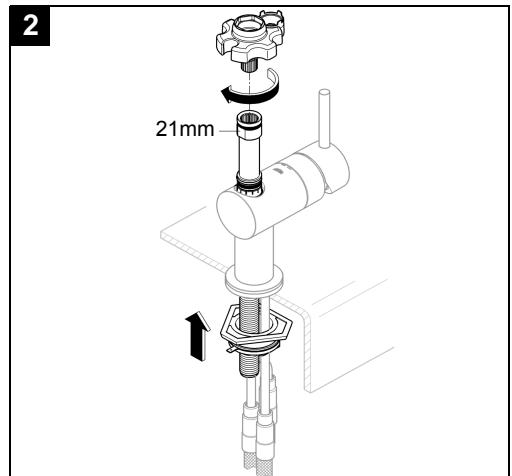
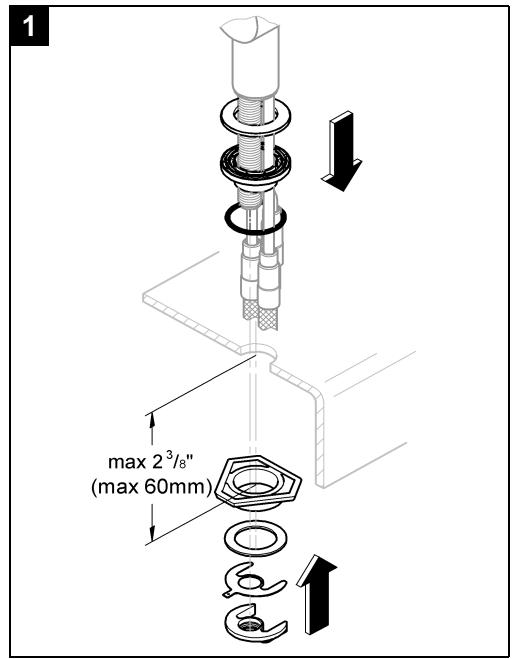
Design + Engineering GROHE Germany

99.0022.031/ÄM 225538/12.12

GROHE
ENJOY WATER®



Please pass these instructions on to the end user of the fitting!
 S.v.p remettre cette instruction à l'utilisateur de la robinetterie!
 Entregue estas instrucciones al usuario final de la grifería!



English

Safety notes

- Installation is **only permitted** in frost-free rooms.
- The plug-in connectors must **not** be directly or indirectly sprayed with water when cleaning.

Application

Can be used in conjunction with:

- Pressurised storage heaters
- Thermally-controlled instantaneous heaters
- Hydraulically-controlled instantaneous heaters

Operation with unpressurised storage heaters (displacement water heaters) is **not** possible.

Technical data

- Flow pressure:

– min.

0.05 MPa

– recommended

0.1 - 0.5 MPa

- Operating pressure

max. 1.0 MPa

- Test pressure

1.6 MPa

If static pressures exceed 0.5 MPa, a pressure-reducing valve must be installed.

Avoid major pressure differences between hot and cold water supply.

• Max. flow	8.2 L/min or 2.2 gpm / 0.41 MPa
• Hot water supply temperature:	max. 176 °F
Recommended (energy saving):	140 °F
• Ambient temperature:	39 – 104 °F
• Relative air humidity:	max. 80%
• Voltage supply:	6V lithium battery (type CR-P2)
• Power consumption:	1.4 W
• Automatic safety shut-off after touch:	60 s
• 3 water pulses indicates discharged battery.	
• Type of protection control:	IP 44
• Water connection	cold - right (T-connector) hot - left

Installation

Refer to the hose lengths and installation dimensions on fold-out page I.

Caution: The control should be easily accessible to trigger cleaning mode.

Flush pipes thoroughly before and after installation.

Install and connect fitting, see fold-out page II, Fig. [1] to [7].

Caution: T-connector must be connected on the cold water supply, see Fig. [6].

Install holder and control, see Fig. [8] and [9].

Insert battery and connect solenoid valve to control, see Fig. [10] to [14].

When using metal sinks, the sink must be connected to the control using the enclosed cable, see fold-out page III, Fig. [15].

Open hot and cold water supply and check connections for leakage!

Operation/commissioning



To avoid water damage, ensure the spout is always positioned over the sink and ensure free draining.

Operation, see fold-out page III, Fig. [16].

By touching the **gray** areas with your hand, cold water can be drawn without operating the lever

Caution: Triggering **only** through skin contact.

The spout can be swivelled by the **white** mouthpiece **without** triggering the fitting.

Shower jet diverter, see Fig. [17].

Flow rate limitation, see Fig. [18] and [19].

Cleaning mode, see Fig. [20].

Cleaning mode is activated by pressing the **AQUA STOP** button.

- Confirmation by a water pulse and 1 x flashing of the indicator lamp in the control.
- In cleaning mode, the indicator lamp flashes 2 x.
- Elapse of cleaning mode after 2 minutes.

Adjusting the sensitivity, see Fig. [20].

The sensitivity of the triggering varies depending on the ambient temperature and humidity. The sensitivity can be adjusted in 5 steps. The control step 3 is factory preset.

By pressing the **AQUA STOP** button for at least 10 seconds, the menu is activated and the indicator lamp flashes 1x.

- The last saved value will then be shown by flashing, e. g. 3x for step 3.
- Each additional pressing increases the sensitivity by one step.
- If no pressing is performed, the indicator light flashes 1x and the menu is exited. The last set value is stored.

English

Maintenance

Inspect and clean all components and replace if necessary.

Shut off hot and cold water supply.

Disconnect all plug-in connectors, see fold-out page II, Fig. [11].

I. Cartridge

see fold-out page IV, Fig. [21].
Assemble in reverse order. When installing the cartridge, ensure that the seals are correctly seated. Tighten the screws evenly and alternately.

II. Pull-out spray with non-return valve

see fold-out page IV, Fig. [22].

Assemble in reverse order.

III. Battery

see fold-out page IV, Fig. [23].
The battery must be replaced 10 years after commissioning of the fitting at the latest.

Batteries which are almost discharged are indicated by 3 water pulses. If the battery is discharged the indicator lamp in the sensor system also flashes.

Assemble in reverse order.

Insert battery with correct polarity!

IV. Control

see fold-out page IV, Fig. [24].

Assemble in reverse order.

V. Solenoid valve with non-return valve and filter

see fold-out page IV, Fig. [25].

Assemble in reverse order.

Replacement parts

See fold-out page I (* = special accessories).

Care

For directions on the care of this fitting, please refer to the accompanying Care Instructions.

Disposal instructions

This category of device does **not** belong in the domestic waste, but **must** be disposed of separately in accordance with the relevant local national regulations.

 Dispose of batteries in accordance with national regulations.

Fault	Cause	Remedy
Water not flowing	<ul style="list-style-type: none"> • Water supply interrupted 	<ul style="list-style-type: none"> - Open shut-off valves, valves
Water flow does not start after touch	<ul style="list-style-type: none"> • Water supply interrupted • Filter in solenoid valve blocked • Plug-in connector of solenoid valve without contact • Solenoid valve defective • No voltage <ul style="list-style-type: none"> - Battery discharged - Plug-in connector without contact • Cleaning mode activated • Sensity of sensor system incorrectly adjusted 	<ul style="list-style-type: none"> - Open shut-off valves, service valves - Clean filter - Attach plug-in connector - Replace solenoid valve - Replace battery - Check plug-in connectors - Wait 2 minutes - Adjust sensitivity
Water flowing continuously	<ul style="list-style-type: none"> • Solenoid valve defective • Sensity of sensor system incorrectly adjusted 	<ul style="list-style-type: none"> - Replace solenoid valve - Adjust sensitivity
Undesired water flow	<ul style="list-style-type: none"> • Sensity of sensor system incorrectly adjusted • Trip by moisture 	<ul style="list-style-type: none"> - Adjust sensitivity - Discard any damp cloth on the lever, reduce humidity and ambient temperature
Undesired opening or closing of fitting	<ul style="list-style-type: none"> • Using a metal sink 	<ul style="list-style-type: none"> - Connect sink to control by using the supplied cable
Flow rate too low	<ul style="list-style-type: none"> • Mousseur dirty • Filter in solenoid valve dirty • Shut-off valves, service valves not fully open • Water supply restricted 	<ul style="list-style-type: none"> - Clean or replace mousseur - Clean filter - Fully open shut-off valves, service valves - Check supply lines, open shut-off valves, service valves

Français

Consignes de sécurité

- Procéder à l'installation dans un endroit à l'abri du gel.
- La fiche de raccordement ne doit **pas** être exposée aux éclaboussures d'eau directes ou indirectes.

Utilisation/Mise en service



Pour éviter les dégâts des eaux, toujours positionner le bec sur l'évier et garantir une évacuation correcte.

Domaine d'application

Utilisation possible avec:

- réservoirs sous pression
- chauffe-eau instantanés thermiques
- chauffe-eau instantanés hydrauliques

Un fonctionnement avec des accumulateurs sans pression (chauffe-eau à écoulement libre) n'est **pas** possible!

Utilisation, voir volet III, fig. [16].

Le contact des zones apparaissant en **gris** permet de tirer l'eau froide sans avoir à actionner le levier.

Attention: Déclenchement **uniquement** par le contact avec la peau.

Le bec peut être pivoté au niveau du gicleur **blanc sans** déclenchement de la robinetterie.

Caractéristiques techniques

• Pression dynamique:	
– mini.	0,05 MPa
– recommandée	0,1 - 0,5 MPa
• Pression de service	1,0 MPa maxi.
• Pression d'épreuve	1,6 MPa
Installer un réducteur de pression en cas de pressions statiques supérieures à 0,5 MPa.	
Éviter les différences importantes de pression entre les raccordements d'eau chaude et d'eau froide!	
• Débit maxi.	8,2 l/min ou 2,2 g/min / 0,41 MPa
• Température de l'eau chaude:	80 °C maxi.
• Recommandée (économie d'énergie):	60 °C
• Température ambiante:	4 à 32 °C
• Humidité relative de l'air:	80% maxi.
• Tension d'alimentation:	pile lithium de 6 V (type CR-P2)
• Puissance nominale:	1,4 W
• Arrêt automatique après contact:	60 s
• Affichage remplacement de la pile requis par 3 coups de bémier.	
• Type of protection control:	IP 44
• Raccord d'eau	froide – à droite (pièce en T) chaude – à gauche

Inversion jet de douche, voir fig. [17].

Limiteur de débit, voir fig. [18] et [19].

Mode auto nettoyage, voir fig. [20].

En actionnant la touche **AQUA STOP**, le mode auto nettoyage est activé.

- Actionnement par une impulsion d'eau et un clignotement du témoin de commande.
- En mode nettoyage, le témoin clignote 2 fois.
- Fin du mode auto nettoyage après 2 minutes.

Réglage de la sensibilité, voir fig. [20].

La sensibilité du déclenchement varie en raison de la température ambiante et de l'humidité de l'air. La sensibilité peut être adaptée en 5 étapes. La commande est pré-réglée en usine au niveau 3.

L'actionnement de la touche **AQUA STOP** pendant au moins 10 secondes permet de lancer le menu, et le témoin clignote 1x.

- Puis la dernière valeur enregistrée clignote, par exemple 3 fois pour l'étape 3.
- Chaque nouvel actionnement de touche augmente la sensibilité d'un niveau.
- En l'absence d'actionnement de la touche, le témoin clignote encore une fois et le menu se ferme. La dernière valeur définie est enregistrée.

Installation

Tenir compte des longueurs de flexibles et des dimensions de montage sur le volet I.

Attention: La commande doit être facilement accessible afin de pouvoir déclencher le mode auto nettoyage.

Bien rincer les canalisations avant et après l'installation!

Montage et raccord de la robinetterie, voir volet II, fig. [1] à [7].

Attention: La pièce en T doit être montée sur le raccordement d'eau froide, voir III. [6].

Montage du support et de la commande, voir fig. [8] et [9].

Insérer une pile et raccorder l'électrovanne avec la commande, voir fig. [10] à [14].

Pour l'utilisation de l'évier métallique, l'évier doit être raccordé au câble fourni avec la commande, voir volet III, fig. [15].

Ouvrir l'arrivée d'eau froide et d'eau chaude et vérifier l'étanchéité des raccordements.

Français

Maintenance

Contrôler et nettoyer toutes les pièces, les remplacer le cas échéant.

Couper l'arrivée d'eau froide et d'eau chaude.

Débrancher toutes les fiches de raccordement, voir volet II, fig. [11].

I. Cartouche, voir volet IV, fig. [21].

Le montage s'effectue dans l'ordre inverse de la dépose. Contrôler le bon positionnement des joints lors du montage de la cartouche. Visser les vis et les serrer fermement en alternance.

II. Douchette avec clapet anti-retour, voir volet IV, fig. [22].

Le montage s'effectue dans l'ordre inverse de la dépose.

III. Pile, voir volet IV, fig. [23].

Remplacer la pile au plus tard 10 ans après la première mise en service de la robinetterie.

Trois coups de bâton indiquent que la pile est presque vide. Si la pile est déchargée, le témoin de commande clignote.

Le montage s'effectue dans l'ordre inverse de la dépose.

Respecter la polarité de la pile!

IV. Commande, voir volet IV, fig. [24].

Le montage s'effectue dans l'ordre inverse de la dépose.

V. Électrovanne avec clapet anti-retour et tamis, voir volet IV, fig. [25].

Le montage s'effectue dans l'ordre inverse de la dépose.

Pièces de rechange

Voir volet I (* = accessoires spéciaux).

Entretien

Les indications relatives à l'entretien de cette robinetterie figurent sur la notice jointe à l'emballage.

Remarques sur l'élimination des déchets

 Les appareils portant ce repère ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers. Ils doivent être mis au rebut séparément conformément aux directives locales.

Jeter les piles en respectant la réglementation de votre pays à ce sujet!

Pannes	Causes	Remèdes
Pas d'écoulement d'eau	<ul style="list-style-type: none"> Alimentation en eau coupée 	<ul style="list-style-type: none"> Ouvrir les robinets d'arrêt, les robinets d'équerre
L'écoulement d'eau ne démarre pas après l'actionnement	<ul style="list-style-type: none"> Alimentation en eau coupée Tamis de l'électrovanne bouché Pas de contact au niveau de la fiche de raccordement d'électrovanne Électrovanne défectueuse Pas de tension <ul style="list-style-type: none"> Pile vide Pas de contact au niveau des fiches de raccordement Mode auto nettoyage activé Sensibilité des capteurs mal réglée 	<ul style="list-style-type: none"> Ouvrir les robinets d'arrêt, les robinets d'équerre Nettoyer le tamis Brancher les fiches de raccordement Remplacer l'électrovanne Remplacer la pile Contrôler les fiches de raccordement Patiencez 2 minutes Régler la sensibilité
L'eau s'écoule et ne s'arrête plus	<ul style="list-style-type: none"> Électrovanne défectueuse Sensibilité des capteurs mal réglée 	<ul style="list-style-type: none"> Remplacer l'électrovanne Régler la sensibilité
L'eau coule de manière intempestive	<ul style="list-style-type: none"> Sensibilité des capteurs mal réglée Déclenchement par l'humidité 	<ul style="list-style-type: none"> Régler la sensibilité Ne pas poser de chiffon humide sur le levier, réduire l'humidité de l'air et la température ambiante
La robinetterie s'ouvre ou se ferme de manière intempestive	<ul style="list-style-type: none"> Utilisation d'un évier en métal 	<ul style="list-style-type: none"> Raccorder l'évier avec le câble fourni avec la commande
Débit d'eau trop faible	<ul style="list-style-type: none"> Mousseur bouché Tamis situé dans l'électrovanne bouché Robinets d'arrêt, robinets d'équerre pas ouverts à fond Alimentation en eau réduite 	<ul style="list-style-type: none"> Nettoyer ou remplacer le mousseur Nettoyer le tamis Ouvrir à fond les robinets d'arrêt, les robinets d'équerre. Contrôler les conduites d'alimentation. Ouvrir les robinets d'arrêt, les robinets d'équerre

Español

Informaciones relativas a la seguridad

- La instalación solo puede efectuarse en recintos protegidos contra las heladas.
- **No mojar el conector de enchufe directa ni indirectamente durante la limpieza.**

Manejo/Puesta en servicio



Para evitar daños causados por agua, posicionar siempre el caño sobre el fregadero y asegurar la salida libre del agua.

Campo de aplicación

Es posible el funcionamiento con:

- Acumuladores de presión
- Calentadores instantáneos con control térmico
- Calentadores instantáneos con control hidráulico

No es posible el funcionamiento con acumuladores sin presión (calentadores de agua sin presión).

Manejo, véase la página desplegable III, fig. [16].

Tocando con la mano en las zonas representadas en gris puede sacarse agua fría sin accionar la palanca.

¡Atención! Activación únicamente mediante contacto con la piel.

El caño puede girarse por la boquilla representada en blanco sin la activación de la grifería.

Datos técnicos

- Presión de trabajo:

– mín.

0,05 MPa

– recomendada

0,1 – 0,5 MPa

- Presión de utilización

máx. 1,0 MPa

- Presión de verificación

1,6 MPa

Si la presión en reposo es superior a 0,5 MPa, hay que instalar un reductor de presión.

¡Deben evitarse diferencias de presión importantes entre las acometidas del agua fría y del agua caliente!

- Caudal máx. 8,2 L/min or 2,2 gpm / 0,41 MPa
- Temperatura de la entrada del agua caliente:

mín. 122 °F - máx. 176 °F

Recomendada (ahorro de energía):

140 °F

- Temperatura ambiental:

39 – 104 °F

- Humedad relativa del aire:

máx. 80%

- Alimentación de tensión: batería de litio de 6 V (tipo CR-P2)

- Potencia nominal:

1,4 W

- Desconexión automática de seguridad tras contacto: 60 s

- Indicación de necesidad de cambiar la batería mediante 3 golpes de agua.

- Tipo de protección del control:

IP 44

- Acometida del agua

fría – a la derecha (pieza en T)
caliente – a la izquierda

Inversión del chorro de ducha, véase la fig. [17].

Limitación del caudal, véase la fig. [18] y [19].

Modo de limpieza, véase la fig. [20].

Pulsando la tecla **AQUA STOP** se activa el modo de limpieza.

- La confirmación se produce mediante un chorro de agua y un destello de la lámpara en el control.
- En el modo de limpieza la lámpara de control parpadea 2 veces.
- Finalización del modo de limpieza después de 2 minutos.

Ajuste de la sensibilidad, véase la fig. [20].

La sensibilidad de la activación varía en función de la temperatura ambiental y de la humedad del aire.

La sensibilidad puede adaptarse a 5 niveles. El control está preajustado de fábrica al nivel 3.

Pulsando la tecla **AQUA STOP** durante 10 segundos como mínimo se inicia el menú y la lámpara de control parpadea una vez.

- A continuación se indica el último valor ajustado mediante destellos (p. ej. 3 destellos indican el nivel 3).
- Cada nueva pulsación de la tecla incrementa la sensibilidad un nivel.
- Si no se pulsa la tecla, la lámpara de control parpadea una sola vez y se abandona el menú. El último valor ajustado queda memorizado.

Instalación

Respetar las longitudes de los tubos flexibles y las cotas de montaje de la página desplegable I.

¡Atención! El control debe ser de fácil acceso para poder activar el modo de limpieza.

¡Purgar a fondo el sistema de tuberías antes y después de la instalación!

Montar y conectar la grifería, véase la página desplegable II, fig. [1] a [7].

¡Atención! La pieza en T debe montarse en la acometida de agua fría, véase la fig. [6].

Montar el soporte y el control, véase la fig. [8] y [9].

Colocar la batería y conectar la electroválvula con el control, véase la fig. [10] a [14].

Si se utiliza un fregadero metálico es necesario conectarlo al control con el cable adjunto, véase la página desplegable III, fig. [15].

Abrir las llaves de paso del agua fría y del agua caliente y comprobar la estanqueidad de las conexiones.

Español

Mantenimiento

Verificar todas las piezas, limpiarlas y cambiarlas en caso de necesidad.

Cerrar las llaves de paso del agua fría y del agua caliente.

Separar todas las conexiones de enchufe, véase la página desplegable II, fig. [11].

I. Cartucho

véase la página desplegable IV, fig. [21].
El montaje se efectúa en el orden inverso. Al montar el cartucho tener en cuenta el correcto asiento de las juntas. Enroscar los tornillos y apretarlos firmemente de forma alternativa.

II. Teleducha con válvula antirretorno

, véase la página desplegable IV, fig. [22].

El montaje se efectúa en el orden inverso.

III. Batería

, véase la página desplegable IV, fig. [23]. La batería deberá reemplazarse a más tardar después de 10 años tras la primera puesta en funcionamiento de la grifería.

Tres golpes de agua indican que la batería está casi descargada. Si la batería está descargada, la lámpara de control se enciende intermitentemente.

El montaje se efectúa en el orden inverso.

¡Tener en cuenta la polaridad de la batería!

IV. Control

, véase la página desplegable IV, fig. [24]. El montaje se efectúa en el orden inverso.

V. Electroválvula con válvula antirretorno y tamiz

, véase la página desplegable IV, fig. [25].

El montaje se efectúa en el orden inverso.

Piezas de recambio

Véase la página desplegable I (* = accesorios especiales).

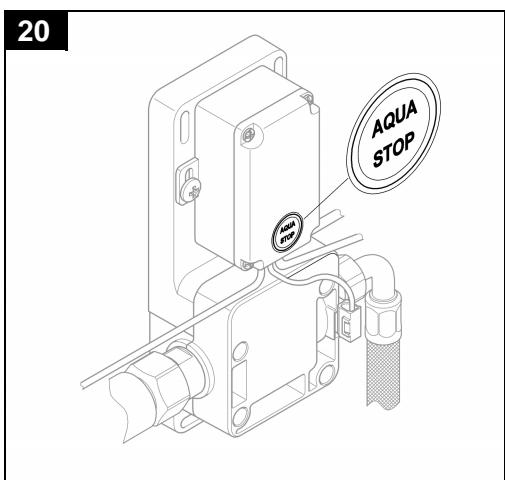
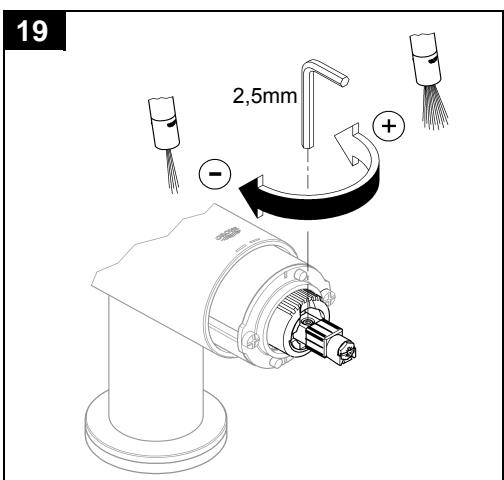
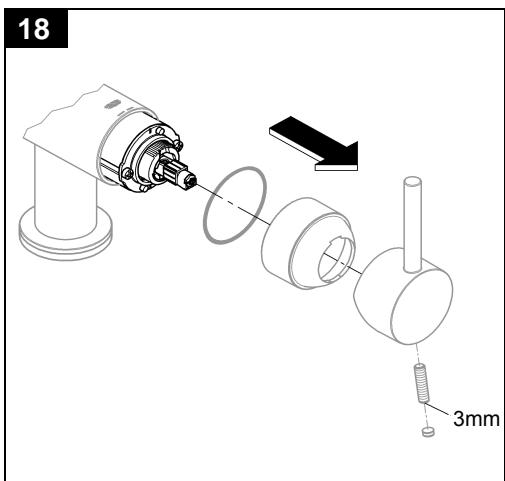
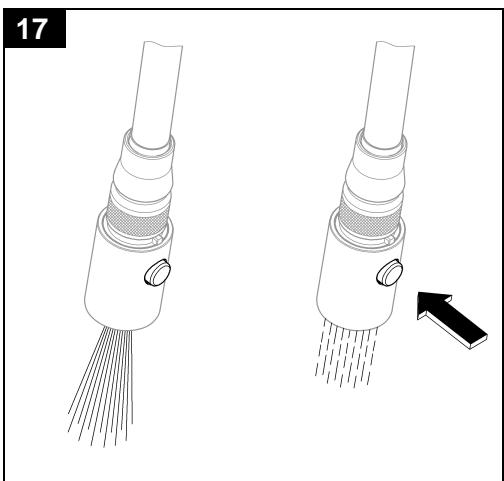
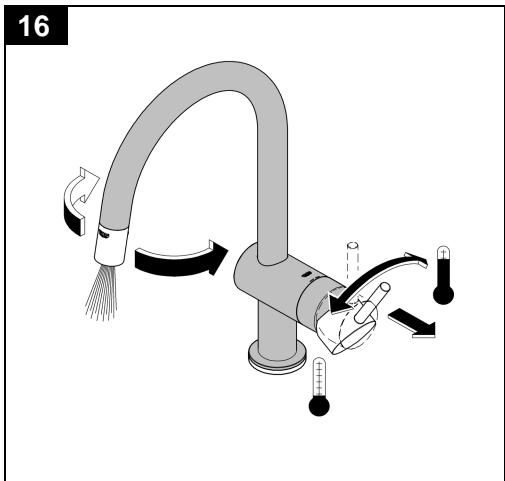
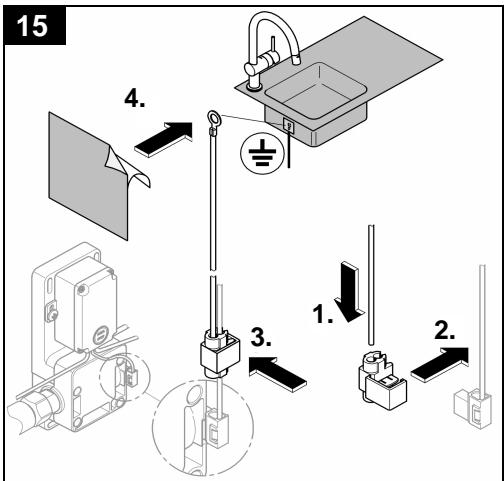
Cuidados

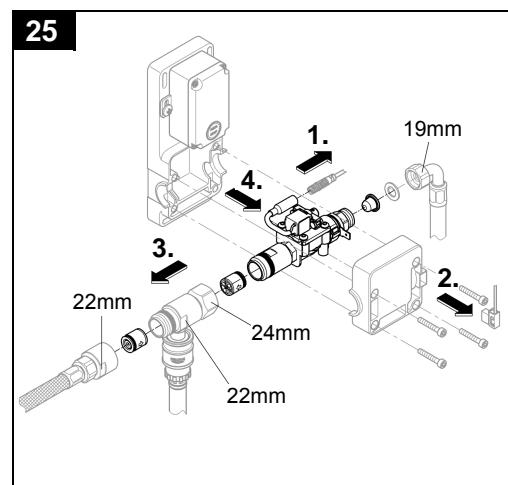
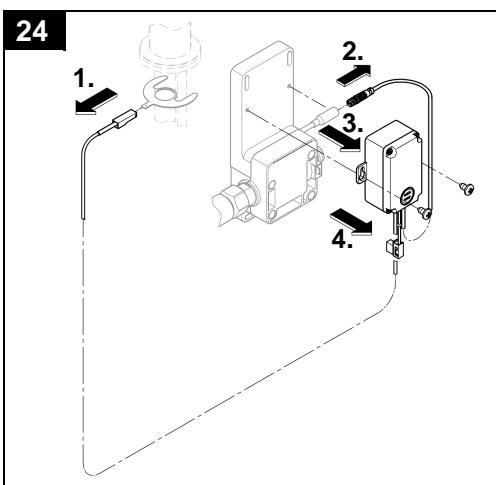
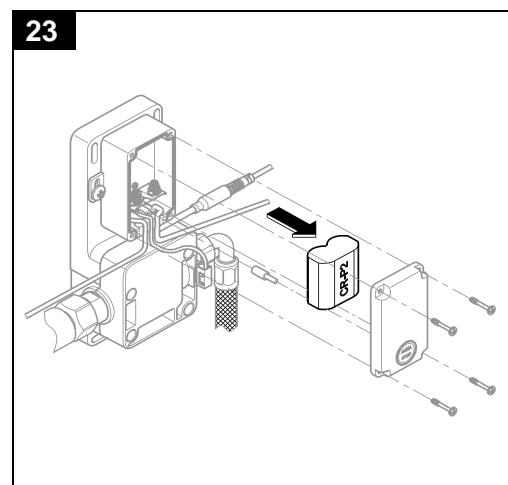
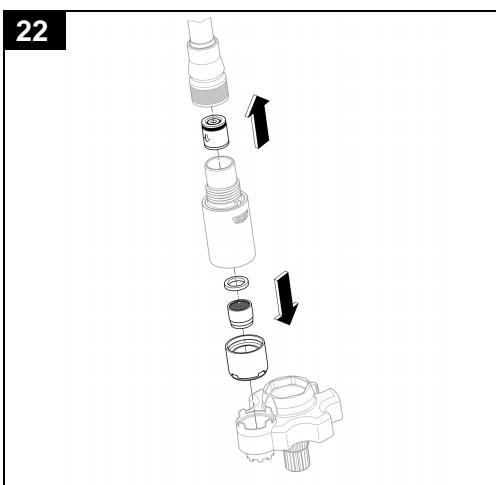
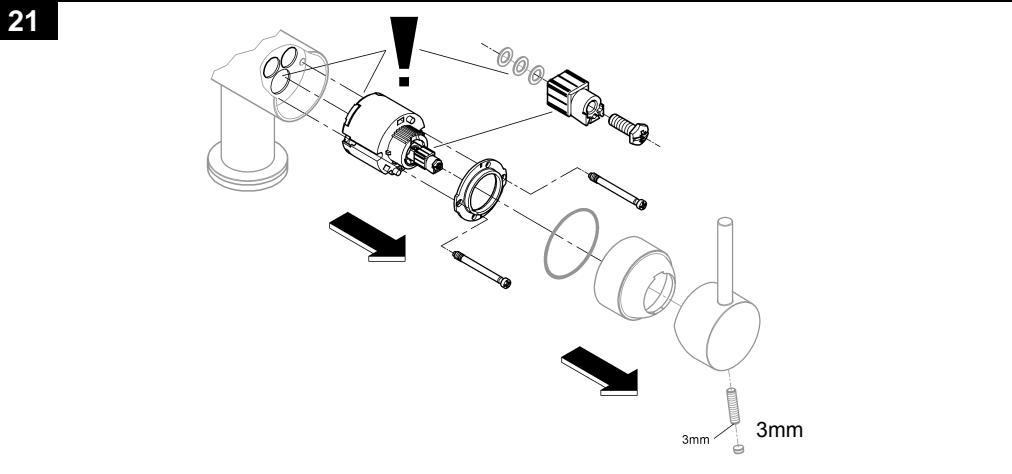
Las indicaciones para los cuidados de esta grifería se encuentran en las instrucciones de conservación adjuntas.

Notas sobre el reciclado

 Los equipos con esta identificación **no** deben desecharse con la basura doméstica, sino que **deben** eliminarse por separado de acuerdo a las prescripciones de cada país.
¡Eliminar las baterías de acuerdo a las prescripciones específicas de cada país!

Fallo	Causa	Remedio
El agua no sale	<ul style="list-style-type: none"> Alimentación de agua interrumpida 	<ul style="list-style-type: none"> Abrir llaves de cierre, llaves de paso
El flujo de agua no se inicia tras tocar con la mano	<ul style="list-style-type: none"> Alimentación de agua interrumpida Tamiz obstruido en la electroválvula Conector de enchufe de la electroválvula sin contacto Electroválvula defectuosa No hay tensión <ul style="list-style-type: none"> Batería descargada Conexión de enchufe sin contacto Modo de limpieza activo Ajuste incorrecto de la sensibilidad de los sensores 	<ul style="list-style-type: none"> Abrir llaves de cierre, llaves de paso Limpiar el tamiz Enchufar los conectores Sustituir la electroválvula Sustituir la batería Verificar las conexiones de enchufe Esperar 2 minutos Ajustar la sensibilidad
El agua sale continuamente	<ul style="list-style-type: none"> Electroválvula defectuosa Ajuste incorrecto de la sensibilidad de los sensores 	<ul style="list-style-type: none"> Sustituir la electroválvula Ajustar la sensibilidad
El agua sale sin desearlo	<ul style="list-style-type: none"> Ajuste incorrecto de la sensibilidad de los sensores Activación por humedad 	<ul style="list-style-type: none"> Ajustar la sensibilidad No colocar ningún trapo húmedo en la palanca; reducir la humedad del aire y la temperatura ambiental
La grifería abre o cierra de forma involuntaria	<ul style="list-style-type: none"> Uso de un fregadero de metal 	<ul style="list-style-type: none"> Conectar el fregadero al control con el cable adjunto
Caudal de agua insuficiente	<ul style="list-style-type: none"> Mousseur sucio Tamiz de la electroválvula sucio Válvulas de cierre y llaves de paso no abiertas completamente Alimentación de agua reducida 	<ul style="list-style-type: none"> Sustituir o limpiar el mousseur Limpiar el tamiz Abrir por completo llaves de cierre, llaves de paso Verificar los conductos de alimentación, abrir las válvulas de cierre y las llaves de paso







www.grohe.com

Grohe America Inc.
241 Covington Drive
Bloomingdale, IL
60108
U.S.A.
Technical Services
Phone: 630/582-7711
Fax: 630/582-7722

Grohe Canada Inc.
1230 Lakeshore Road East
Mississauga, Ontario
Canada, L5E 1E9
Technical Services
Services Techniques
Phone/Tél: 905/271-2929
Fax/Télécopieur: 905/271-9494